Nemački obwohl trotzdem – vrste rečenica

Rečenice sa **obwohl – trotzdem** često umeju da naprave malu zabunu.

Zato da odmah pređemo na suštinu.

obwohl = trotzdem, iako, uprkos tome, bez obzira (što, na to)

I jedan i drugi veznik znače isto. Koriste se za izražavanje posledice odnosno pravljenje dopusnih rečenica, zavisi po kojoj gramatici učite. Ipak, to je teorija i to zaista nije bitno – niko vas neće ispitivati koju vrstu zavisnih rečenica koristite.

Suština u upotrebi ova 2 veznika se sastoji u sledećem:

Imamo situaciju:

Pada kiša – **es regnet**.

Ja idem u šetnju (bez obzira na kišu). **Ich gehe spazieren**.

Sada želimo da ove 2 rečenice spojimo u jednu.

1.obwohl: Nebensatz + Hauptsatz

Obwohl es regnet, gehe ich spazieren.

Iako pada kiša idem u šetnju.

Da li je rečenica dopusna ili posledična nije bitno, bitno je sledeće:

- imamo neočekivanu sitaciju koji izražavamo veznikom obwohl u značenju – iako, uprkos tome, bez obzira (što)
- **obwohl rečenica** je zavisna rečenica i glagol je na kraju zavisne rečenice u kojoj se opisuje neka situacija ili uzrok.

Obwohl es **regnet**, gehe ich spazieren.

 Glavna rečenica je na drugom mestu, iza zavisne i zato dolazi do inverzije – glagol je na prvom mestu.

Obwohl es regnet, gehe ich spazieren.

Pročitaj: deshalb – uzročno-posledične rečenice

2. Trotzdem: Hauptsatz + Hauptsatz

Es regnet und **trotzdem** gehe ich spazieren.

Pada kiša, bez obzira na to ja idem u šetnju.

Situacija je opet ista neočekivana, rasplet je drugačiji sa upotrebom veznika **trotzdem**, što se tiče rečenične strukture:

- Trotzdem veznik ide na početak rečenice koja izražava neočekivano razrešenje situacije ili posledicu – nije zavisna rečenica
- lični glagol dolazi odmah nakon trotzdem, ispred imenice

Es regnet und **trotzdem gehe** ich spazieren.

Još primera:

<u>Obwohl</u> er stark erkältet **ist**, **geht** er zur Arbeit.

Er ist stark erkältet und **trotzdem geht** er zur Arbeit.

Ponekad se veza trotzdem može iskazati u 2 zasebne rečenice.

Obwohl er Deutsch **spricht**, **verstehe** ich ihn nicht.

Er spricht Deutsch. **Trotzdem**, **verstehe** ich ihn nicht.

Pročitaj: Trotz – predlog sa genitivom

Zaključak: razlika između obwohl – trotzdem nije u značenju nego u vrsti rečenice u kojoj se veznik upotrebljava. Od toga zavisi i red reči u rečenici.

Obwohl = zavisna rečenica + glavna, nezavisna rečenica

Trotzdem= 2 nezavisne rečenice